

## Care este semnificația termenului ReSPECT?

ReSPECT înseamnă 'Recommended summary plan for emergency care and treatment', adică 'Rezumatul planului recomandat pentru tratamentul și îngrijirea în caz de urgență'. Acesta este de fapt o procedură care ajută oamenii să se gândească la tratamentul care le este potrivit în caz de urgență, dacă se găsesc în imposibilitatea de a lua decizii în momentul respectiv.

## De ce este important acesta?

Cu toții știm că, atunci când oamenii se simt foarte rău, ei sunt deseori incapabili să se gândească limpede la ce tratament ar dori sau nu ar dori, asta deoarece creierul și organismul lor sunt suprasolicitate de boală. De asemenea, este normal ca oamenii să simtă o stare de neliniște cu privire la ceea ce se va întâmpla atunci când ei vor fi bolnavi sau în spital, și acest lucru poate face dificilă gândirea clară. De aceea, noi considerăm că este indicat, dacă este posibil, ca deciziile cu privire la tratamentul medical să fie luate în avans – înainte ca să apară o situație de urgență sau de criză.

## Cum funcționează această procedură?

Procedura ReSPECT a fost creată pentru a înlesni conversația ce va avea loc între dumneavoastră și cadrele sanitare: acestea trebuie să se asigure că dumneavoastră vă înțelegeți propriile probleme de sănătate, și care tratamente vă vor fi benefice, sau care nu vor fi benefice. Dumneavoastră trebuie să vă asigurați că personalul sanitar înțelege ce este mai important pentru dumneavoastră, și dacă există vreun lucru în legătură cu care sunteți îngrijorat/ă în mod special, sau pe care doriți să îl evitați.

Această conversație va fi utilizată la completarea unui formular ReSPECT, care conține o prezentare a problemelor de sănătate ale unei persoane, preferințele acesteia și tratamentele medicale recomandate și cele contraindicate. Exemplarul original trebuie să rămână la pacient, cu toate că este extrem de util să existe o înregistrare a conținutului acestuia în formatul electronic al dosarului pacientului. Un formular ReSPECT NU este un document care generează obligații legale, și poate fi modificat sau retras în orice moment.

Author ID: Consultant respiratory physician  
Department: CCLI  
Printed: September 2023  
Review date: September 2025  
Version: 01  
Leaflet number: PI 234 (Romanian – translated by Cintra)



Large print copies and alternative language versions of this leaflet can be made available on request.

**Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust**  
Papworth Road, Cambridge  
Biomedical Campus,  
Cambridge CB2 0AY  
Tel: 01223 638000  
[www.royalpapworth.nhs.uk](http://www.royalpapworth.nhs.uk)

© 2023 Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust

A member of Cambridge University Health Partners

View a digital version of this leaflet by scanning the QR code



Formularul ReSPECT este utilizat deseori pentru a indica ce tratamente nu sunt dorite de anumite persoane, și/sau tratamentele pe care cadrele sanitare consideră că nu le mai sunt de ajutor acestor persoane. Dacă starea de sănătate a pacienților se deteriorează ca urmare a unor afecțiuni care avansează, ar putea fi de ajutor să se ia în considerare detalii cum ar fi dorința de a se interna în spital, iar dacă persoanele în cauză sunt deja internate, ce tipologii de tratamente ar putea să le fie de ajutor, și care nu. Adesea, un detaliu de stabilit este acela privind resuscitarea cardio-respiratorie, dacă se va încerca acest lucru sau nu, în caz de stop cardio-respirator.

## Căror persoane se adresează această procedură? / Mi se adresează și mie?

Această procedură are din ce în ce mai multă relevanță pentru persoanele care au probleme de sănătate complexe, pentru persoanele care se apropie de capătul vieții lor și pentru persoanele care prezintă risc de deteriorare subită a stării de sănătate sau risc de atac de cord.

Cu toate acestea, multe persoane vin la spitalul Papworth pentru a fi supuse la proceduri complexe sau operații chirurgicale, cu speranța de a se vindeca o boală care avansează sau cu intenția de a li se prelungi viața în mod substanțial. Dacă dumneavoastră sunteți una dintre aceste persoane, s-ar putea să vă întrebați cum se aplică această procedură ReSPECT persoanei dumneavoastră sau altor persoane ca dumneavoastră. Un aspect esențial care trebuie înțeles este că procedeul ReSPECT are scopul de a fi utilizat pentru a înregistra în scris dorințele și prioritățile unei persoane, fără a impune limite cu privire la tratamentul pe care aceasta poate să îl primească. Acest lucru este important deoarece toate procedurile și operațiile chirurgicale pe care le realizăm aici implică risc de complicații. Dacă lucrurile nu funcționează conform planurilor, lucru puțin probabil, este foarte util să știm care sunt preferințele persoanei respective, și că îi cunoaștem temerile, îngrijorările și speranțele acesteia. Încă o dată vă reamintim că acesta este un document care nu generează obligații legale, dar care poate să ajute persoanele care vă îngrijesc să știe care ar fi dorințele dumneavoastră în cazul în care ați ajunge în imposibilitatea de a vă exprima.

Author ID: Consultant respiratory physician  
Department: CCLI  
Printed: September 2023  
Review date: September 2025  
Version: 01  
Leaflet number: PI 234 (Romanian – translated by Cintra)



Large print copies and alternative language versions of this leaflet can be made available on request.

Royal Papworth Hospital NHS  
Foundation Trust  
Papworth Road, Cambridge  
Biomedical Campus,  
Cambridge CB2 0AY  
Tel: 01223 638000  
[www.royalpapworth.nhs.uk](http://www.royalpapworth.nhs.uk)

© 2023 Royal Papworth  
Hospital NHS Foundation Trust

A member of Cambridge  
University Health Partners

View a digital version  
of this leaflet by  
scanning the QR code

